

# Kodeks postępowania przeznaczony dla partnerów biznesowych

**Firma Trane Technologies prowadzi działalność zgodnie z najwyższymi standardami etycznymi. Ich poszanowanie jest ważne jak nigdy dotąd w dzisiejszym konkurencyjnym i gwałtownie zmieniającym się klimacie globalnym.**

Niniejszy Kodeks postępowania firmy Trane Technologies przeznaczony dla partnerów biznesowych („Kodeks”) określa oczekiwania i standardy firmy Trane Technologies dotyczące prowadzenia działalności i obowiązuje przedstawicieli, dystrybutorów, dealerów, wykonawców, pośredników, partnerów w ramach wspólnych przedsięwzięć, dostawców i innych partnerów biznesowych („Partnerzy biznesowi”) firmy Trane Technologies oraz jej spółek zależnych i stowarzyszonych, a także oddziałów, w tym spółek stowarzyszonych firmy Trane Technologies prowadzących działalność w zakresie sprzedaży i promocji.

We wszelkiej działalności dotyczącej firmy Trane Technologies muszą być przestrzegane najwyższe standardy prawne, moralne i etyczne oparte na uczciwości i sprawiedliwości. Aby je spełnić, firma Trane Technologies oczekuje, że każdy jej Partner biznesowy będzie działał oraz postępował w pełnej zgodności z niniejszym Kodeksem oraz wszystkimi obowiązującymi przepisami i regulacjami. Firma Trane Technologies oczekuje, że jej Partnerzy biznesowi zobowiążą swoich dostawców i inne podmioty do przestrzegania tych samych standardów, dlatego niniejszy Kodeks obowiązuje również firmy stowarzyszone Partnerów biznesowych oraz ich podwykonawców, a także ma zastosowanie do użytkowanych przez nich obiektów i placówek, jeśli dostarczają one towary i usługi, które są ostatecznie sprzedawane firmie Trane Technologies lub użytkowane przez nią.

Firma Trane Technologies zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia oceny zgodności z tymi wymogami i oczekuje, że Partnerzy biznesowi wyeliminują ujawnione w jej wyniku ewentualne problemy ze zgodnością. Na żądanie Partnerzy biznesowi dostarczą firmie Trane Technologies informacji w celu umożliwienia przeprowadzenia oceny zgodności z Kodeksem. Chcemy współpracować z naszymi Partnerami biznesowymi w celu poprawy warunków działalności. Jeśli jednak dany Partner biznesowy nie zgodzi się lub nie będzie mógł skorygować ujawnionych przypadków naruszeń Kodeksu w zadowalający nas sposób, wówczas jako środek ostateczny zastrzegamy sobie prawo do rozwiązania z nim współpracy.

Niniejszy Kodeks składa się z następujących pięciu części: Kodeks postępowania pracowników, Obowiązki partnerów biznesowych, Poszanowanie Partnerów biznesowych przez firmę Trane Technologies oraz Rozwiązywanie problemów etycznych. Po dokładnym przeczytaniu niniejszego Kodeksu Partner Biznesowy będzie dobrze znał standardy, jakich przestrzega firma Trane Technologies, a także jej oczekiwania odnośnie do postępowania Partnerów biznesowych.

## Kodeks postępowania pracowników

Firma Trane Technologies zobowiązuje wszystkich swoich pracowników, urzędników i dyrektorów działających w sprawach służbowych dotyczących firmy Trane Technologies do przestrzegania zasad określonych w Kodeksie postępowania firmy Trane Technologies, dostępnych online pod adresem [Trane Technologies Code of Conduct](#).

Jako Firma prowadząca interesy na całym świecie, przestrzegamy przepisów i regulacji obowiązujących w miejscach, w których działamy. W sytuacjach, w których Kodeks odbiega od lokalnych praw, pragniemy zachowywać wyższe standardy, chyba że miejscowe przepisy zabraniają prowadzenia działań określonych w

Kodeksie. Stosowanie się do Kodeksu i obowiązującego prawa stanowi minimalny standard postępowania. Od wszystkich pracowników oczekuje się prowadzenia wszelkich działań i transakcji związanych z firmą Trane Technologies z zachowaniem najwyższych standardów etyki zawodowej.

## Obowiązki partnerów biznesowych

Sformułowane jako rozszerzenie Kodeksu postępowania pracowników, następujące zasady opisują obowiązki Partnerów biznesowych prowadzących współpracę biznesową z firmą Trane Technologies. Przedstawiają one nasze oczekiwania w stosunku do Partnerów biznesowych mające nadrzędne znaczenie w stosunku do wszelkich innych zawartych umów, takich jak umowy dotyczące dostaw, przedstawicielstwa lub dystrybucji czy zamówienia zakupu. Firma Trane Technologies zastrzega sobie prawo do modyfikacji niniejszej listy obowiązków. W razie pytań dotyczących niniejszego Kodeksu oraz/lub jego zastosowania, należy skontaktować się z właściwą osobą pełniącą funkcję kontaktu biznesowego firmy Trane Technologies.

Od Partnerów biznesowych oczekuje się przestrzegania wymogów dotyczących następujących kwestii:

### Wymogi prawne

- Należy stosować się do wszystkich obowiązujących krajowych, państwowych lub regionalnych oraz lokalnych przepisów i regulacji w krajach, w których prowadzona jest działalność.

### Dyskryminacja

- Nie wolno nikogo dyskryminować na tle rasy, płci, religii, pochodzenia etnicznego, narodowości, orientacji seksualnej ani przekonań politycznych.

### Płace i świadczenia

- Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów i regulacji dotyczących wynagrodzeń i godzin pracy oraz zagwarantować wszystkie prawnie wymagane świadczenia pracownicze.

### Zatrudnianie nieletnich

- Nie wolno zatrudniać osób poniżej minimalnego wieku określonego w obowiązujących przepisach. W razie braku miejscowych przepisów Partnerzy biznesowi nie będą zatrudniać dzieci poniżej 15 lat lub — w krajach rozwijających się, które ograniczyły zastosowanie przepisów Konwencji nr 138 Międzynarodowej Organizacji Pracy — pracowników w wieku poniżej 14 lat.

### Swoboda zrzeszania się

- Należy zapewnić pracownikom swobodę zrzeszania, organizowania się oraz prowadzenia negocjacji zbiorowych w ramach obowiązujących przepisów danego kraju.

### Ograniczenia dotyczące podarunków lub gratyfikacji

- Nie wolno przyjmować ani wręczać pieniędzy lub podarunków dyrektorom, urzędnikom, pracownikom bądź innym podmiotom firmy Trane Technologies w zamian za oferowanie możliwości biznesowych.

### Praca pod przymusem — przymus fizyczny

- Nie wolno korzystać z pracy pracowników przymusowych lub niewolników.

### Przepisy antymonopolowe oraz przepisy dotyczące konkurencji

- Należy zapewnić pełną zgodność z przepisami antymonopolowymi oraz przepisami dotyczącymi konkurencji, zabraniającymi zawierania umów oraz prowadzenia działań nadmiernie ograniczających handel, wprowadzających w błąd lub zbytnio zakłócających rozwój wolnej konkurencji i nieprzynoszących korzyści konsumentom.
- Surowo zakazuje się ustalania cen, nielegalnego manipulowania przetargami („ustawiania” przetargów) oraz dzielenia się rynkami/klientami.

### Prawa człowieka

- Zabrania się łamania podstawowych praw człowieka dotyczących życia, wolności i bezpieczeństwa. Niedopuszczalne jest jakiegokolwiek okrucieństwo lub nieludzkie traktowanie pracowników, w tym wszelkie formy molestowania lub wykorzystywania seksualnego, kar cielesnych, przymusu psychicznego bądź fizycznego lub znieważania słownego.

## Ochrona środowiska

- Należy realizować praktyczną politykę w zakresie ochrony środowiska oraz prowadzić działalność w sposób nieszkodzący środowisku.
- Należy uzyskać wszystkie wymagane zezwolenia związane z ochroną środowiska oraz dbać o ich aktualność. Trzeba spełnić wszystkie wymogi przepisów, rozporządzeń i ustaw dotyczących ochrony środowiska obowiązujących w krajach, w których prowadzona jest działalność.

## Przepisy BHP

- Partner biznesowy jest zobowiązany zapewnić bezpieczne środowisko pracy oraz stosować się do wszelkich obowiązujących standardów bezpieczeństwa, w tym rozporządzeń państwowych, przepisów BHP związanymi z wykonywaną działalnością oraz obiektami, w których jest ona realizowana, a także wymagań wynikających z realizowanych umów.
- Należy zidentyfikować wszelkie negatywne skutki, jakie prowadzona działalność oraz korzystanie z produktów mają na zdrowie społeczeństwa, i podjąć stosowne działania zaradcze.

## Przeciwdziałanie przypadkom korupcji i łapówkom

- Amerykańska ustawa o zagranicznych praktykach korupcyjnych (FCPA) oraz inne obowiązujące przepisy w krajach, w których działamy, zakazuje wręczania i przekazywania „wszystkiego, co przedstawia jakąś wartość” przedstawicielom władz lub pracownikom podmiotów państwowych, w tym upominków i wydatków reprezentacyjnych.
- Wartościowe świadczenia, o których mowa, to m.in. łapówki, niejawne prowizje, upominki, wydatki na rozrywkę, a nawet przekazanie funduszy na rzecz preferowanej przez przedstawiciela władz instytucji charytatywnej lub organizacji pożytku publicznego.

## Zakaz działań odwetowych

- Należy realizować politykę zabraniającą działań odwetowych, która pozwala pracownikom kontaktować się z personelem firmy Trane Technologies bez obaw o działania odwetowe ze strony kadry zarządzającej dostawcy.

## Poufność

- Należy strzec poufności wszystkich umów oraz informacji dotyczących klientów firmy Trane Technologies, w tym na temat cen, ulg a także szczegółów dotyczących produktów marki Trane Technologies.
- Należy szanować prywatność naszych klientów i nie ujawniać ich danych osobowych.

## Stosowanie się do zasad handlu światowego

- W żadnym przypadku nie wolno unikać płatności prawnie obowiązujących podatków i opłat ani dopuszczać się obchodzenia wymogów prawnych w zakresie handlu międzynarodowego.
- Należy dokładnie wiedzieć, z kim się robi interesy. Nie wolno wspierać współpracy biznesowej z podmiotami lub osobami, z którymi taka współpraca jest nielegalna. Dodatkowo należy znać i respektować restrykcje dotyczące współpracy z podmiotami lub osobami działającymi w państwach, na które może być nałożone embargo lub sankcje gospodarcze przez Stany Zjednoczone lub inne kraje, w których prowadzimy działalność.

## System zarządzania

- Należy wdrożyć lub ustanowić system zarządzania realizujący wymagania niniejszego Kodeksu.
- Należy dbać o stałe ulepszanie tego obszaru.
- Należy wymagać od własnych dostawców, wykonawców i dystrybutorów przestrzegania tych samych standardów.

## Poszanowanie Partnerów biznesowych przez firmę Trane Technologies

Relacje firmy Trane Technologies z jej Partnerami biznesowymi muszą opierać się na uczciwości i sprawiedliwości. W swoim postępowaniu kierujemy się następującymi zasadami:

- Nie udzielamy pracownikom Partnerów biznesowych żadnych gratyfikacji w celu uzyskania niższych cen lub dodatkowych zamówień.

- Nie ujawniamy cen, technologii ani innych informacji poufnych Partnera biznesowego bez jego pisemnej zgody.
- Nie rozpowszechniamy nieprawdziwych lub mylących informacji o Partnerach biznesowych ani o ich produktach czy usługach.
- Wymagamy od naszych Partnerów biznesowych spełniania tych samych standardów i oczekiwań, które realizujemy we własnej działalności i które realizują nasi pracownicy.

## **Rozwiązywanie problemów etycznych oraz dotyczących Kodeksu postępowania**

Zalecane jest, aby w celu rozwiązania wewnętrznych problemów dotyczących etyki pracownicy Partnerów biznesowych działali w ramach własnych firm. Jednak Partnerzy biznesowi powinni natychmiast zgłaszać przypadki naruszenia Kodeksu lub nieetycznego postępowania pracownika firmy Trane Technologies pracownikowi kadry kierowniczej firmy Trane Technologies lub — jeśli to nie jest możliwe — pracownikowi infolinii ds. Etyki firmy Trane Technologies za pośrednictwem przeznaczonej do tego strony internetowej. Wejdź na stronę Infolinii ds. Etyki, skanując poniższy kod QR:



Osoby dokonujące zgłoszeń mogą domagać się zachowania ich anonimowości z wyjątkiem przypadków, gdy prawo stanowi inaczej. Pracownicy infolinii ds. Etyki firmy Trane Technologies dokładają najwyższych starań w celu zachowania poufności powierzanych im informacji — z wyjątkiem sytuacji, gdy jej utrzymanie mogłoby spowodować znaczne zagrożenie zdrowia, bezpieczeństwa czy porządku prawnego. Infolinia ds. Etyki firmy Trane Technologies jest czynna 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.

---

